

DE
FR
IT

Sicherheitshinweise

DE

Montage und Anschluss elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

Schwere Verletzungen, Brand oder Sachschäden möglich. Anleitung vollständig lesen und beachten. Gefahr durch elektrischen Schlag. Vor Arbeiten an Gerät oder Last freischalten.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben..

Geräteaufbau (Bild 1)

- (1) Drehdimmer Nebenstelle
- (2) Rahmen
- (3) Zentralplatte
- (4) Betätigungsknopf

Funktion

Bestimmungsgemässer Gebrauch

- Nebenstellenbedienung eines Universal-Drehdimmer Art.-Nr.: WHxx4302xx
- Betrieb mit geeigneter Abdeckung

Bedienung

i Einstellungen am Dimmer, die während der Inbetriebnahme erfolgen, sind nur an der Hauptstelle möglich.

Licht schalten oder Helligkeit einstellen

- Einstellknopf kurz drücken: Licht schaltet ein oder aus (Bild 2).
- Einstellknopf schnell drehen: Helligkeit wird schnell verändert (Bild 2).
- Einstellknopf langsam drehen: Helligkeit wird langsam verändert (Bild 2).

Consignes de sécurité

FR

Le montage et raccordement d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés.

Risque potentiel de légères blessures, d'incendie ou de dommages matériels. Lire les instructions intégralement et les suivre.

Risque de choc électrique. Avant toute intervention sur l'appareil ou la charge, mettre l'installation hors tension.

Cette notice fait partie intégrante du produit et doit être conservée par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil (image 1)

- (1) Poste secondaire de variateur rotatif
- (2) Plaque de recouvrement
- (3) Plaque centrale
- (4) Bouton d'actionnement.

Fonctionnement

Cas d'usage typique

- Commande du poste secondaire d'un variateur rotatif universel, réf. : WHxx4302xx
- Fonctionnement avec habillage adapté

Utilisation

i Les réglages effectués sur le variateur pendant la mise en service ne sont possibles que sur le poste principal.

Allumer l'éclairage ou régler la luminosité

- Appuyer brièvement sur le bouton de réglage : l'éclairage s'allume ou s'éteint (fig. 2).
- Tourner le bouton de réglage rapidement : la luminosité varie rapidement (fig. 2).
- Tourner le bouton de réglage lentement : la luminosité varie lentement (fig. 2).

Indicazioni di sicurezza

IT

Il montaggio e il collegamento degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni

Pericolo di scossa elettrica. Togliere la tensione prima di eseguire operazioni sull'apparecchio o sul carico.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

Struttura apparecchio (figura 1)

- (1) Derivazione regolatore luce a manopola
- (2) Cornice
- (3) Mascherina centrale
- (4) Tasto di azionamento

Funzione

Uso conforme alle indicazioni

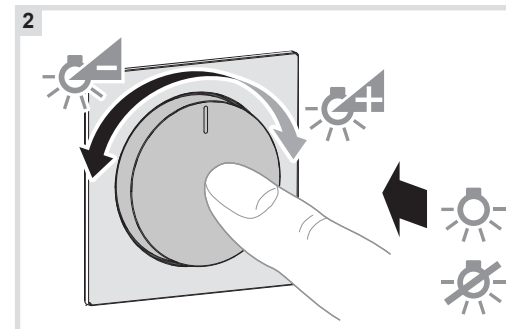
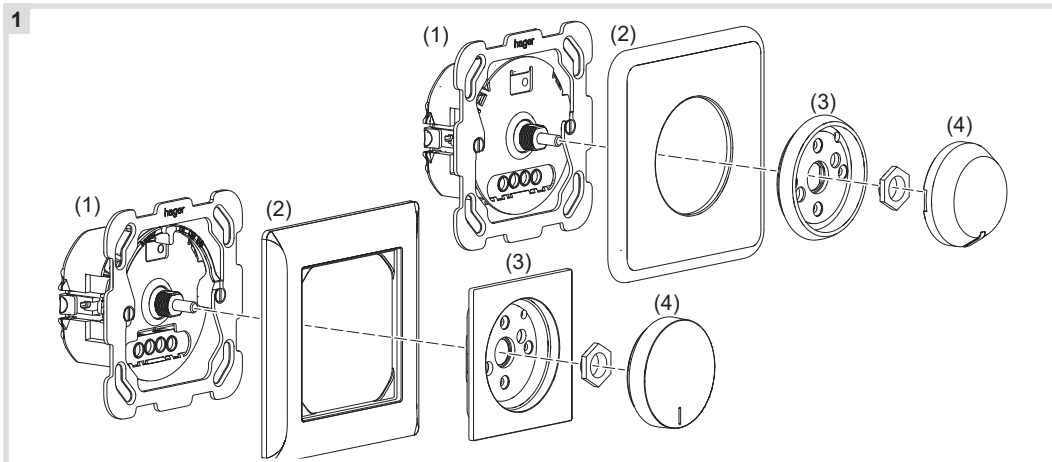
- Comando della derivazione di un Regolatore luce a manopola universale n. art.: WHxx4302xx
- Funzionamento con copertura appropriata

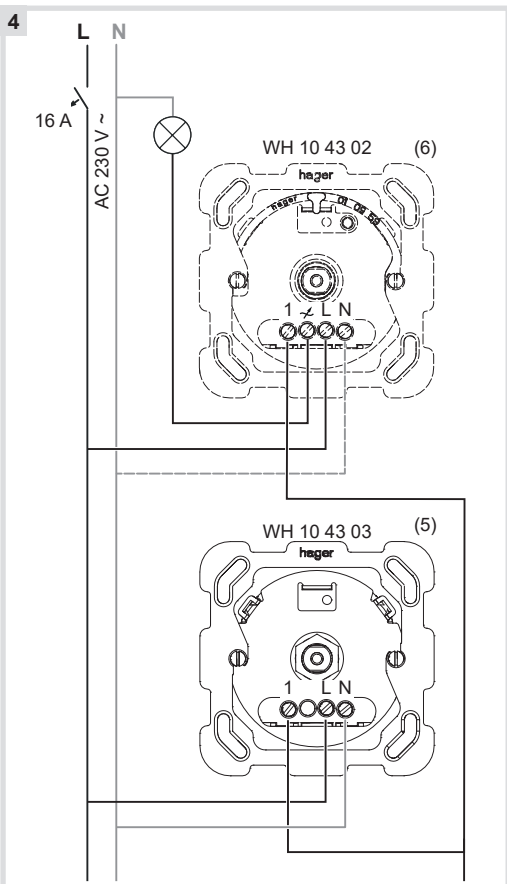
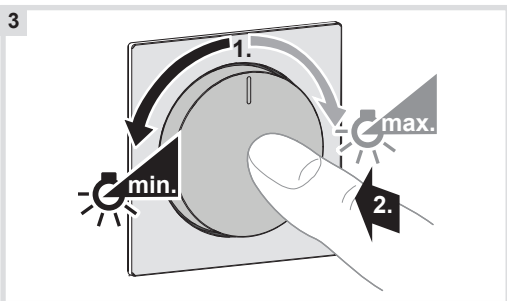
Comando

i Le impostazioni effettuate durante la messa in funzione del regolatore luce sono possibili solo sulla postazione principale.

Accensione della luce o impostazione della luminosità

- Premere brevemente la manopola: la luce si accende o si spegne (figura 2).
- Ruotare velocemente la manopola: la luminosità varia rapidamente (figura 2).
- Ruotare lentamente la manopola: la luminosità varia gradualmente (figura 2).





- 5
- 1 x 0,5 ... 4 mm²
 - 2 x 0,5 ... 2,5 mm²
 - 1 x 0,5 ... 4 mm²
 - 2 x 0,5 ... 2,5 mm²
 - 1 x 0,5 ... 4 mm²
 - 2 x 0,5 ... 1,5 mm²

Licht mit minimaler oder maximaler Helligkeit einschalten

- Einstellknopf um eine viertel Drehung drehen, dann Einstellknopf kurz drücken.

Licht schaltet mit minimaler Helligkeit oder maximaler Helligkeit ein (Bild 3).

Einschaltheelligkeit speichern

- Helligkeit einstellen.
- Einstellknopf länger 4 Sekunden drücken.

Einschaltheelligkeit ist gespeichert. Zur Bestätigung schaltet die Beleuchtung kurz aus und wieder ein.

Einschaltheelligkeit löschen

- Einstellknopf kurz drücken

Licht schaltet mit gespeicherter Einschaltheelligkeit ein.

- Einstellknopf länger 4 Sekunden drücken.

Einschaltheelligkeit ist gelöscht. Das Einschalten erfolgt auf den zuletzt eingestellten Helligkeitswert. Zur Bestätigung schaltet das Licht kurz aus und wieder ein.

Montage und elektrischer Anschluss

⚠ GEFAHR!
Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile!
Elektrischer Schlag kann zum Tod führen!
Vor Arbeiten am Gerät Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!

Gerät anschliessen (Bild 4)

- (5) Drehdimmer Nebenstelle
- (6) Drehdimmer

- i** Nebenstelle immer nur an eine Hauptstelle anschliessen.

Technische Daten

Nennspannung	AC 230 V~
Netzfrequenz	50 / 60 Hz
Standby-Leistung	ca. 0,3 W
Umgebungstemperatur	-5 ... +45 °C
Gesamtlänge Nebenstellenleitung	max. 100 m

Allumer l'éclairage à luminosité minimale ou maximale

- Tourner le bouton de réglage d'un quart de tour, puis appuyer brièvement sur le bouton de réglage.

L'éclairage s'allume à luminosité minimale ou à luminosité maximale (fig. 2).

Enregistrer la luminosité à l'allumage

- Régler la luminosité.
- Appuyer sur le bouton de réglage pendant plus de 4 secondes.

La luminosité à l'allumage est enregistrée. Pour confirmation, l'éclairage s'éteint brièvement et se rallume.

Effacer la luminosité à l'allumage

- Appuyer brièvement sur le bouton de réglage.
- Appuyer sur le bouton de réglage pendant plus de 4 secondes.

La luminosité à l'allumage est supprimée. L'éclairage s'allume à la valeur de luminosité dernièrement enregistrée. Pour confirmation, la lumière s'éteint brièvement et se rallume.

Montage et raccordement électrique

⚠ DANGER!
Choc électrique en cas de contact avec les parties sous tension!
Un choc électrique peut entraîner la mort!
Avant d'intervenir sur l'appareil, mettre l'installation hors tension et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes!

Raccordement de l'appareil (image 4)

- (5) Poste secondaire de variateur rotatif
- (6) Variateur rotatif

- i** Raccorder toujours un poste secondaire à un poste principal.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	AC 230 V~
Fréquence de réseau	50 / 60 Hz
Puissance en veille	env. 0,3 W
Température ambiante	-5 ... +45 °C
Longueur totale max. du câble de postes auxiliaires	100 m

Attivazione luce con la luminosità minima o massima

- Ruotare la manopola di regolazione di un quarto e poi premere la manopola.

La luce si accende con luminosità minima o luminosità massima (figura 2).

Memorizzare la luminosità all'accensione

- Impostazione della luminosità
- Premere la manopola per oltre 4 secondi.

La luminosità all'accensione è memorizzata. Come conferma, l'illuminazione si spegne brevemente e si riaccende sulla luminosità memorizzata.

Luminosità all'accensione - annullamento

- Premere brevemente la manopola
- Premere la manopola per oltre 4 secondi.

La luminosità all'accensione è annullata. La luce si accende con l'ultimo valore di luminosità impostato. Come conferma la luce si spegne brevemente e si riaccende.

Montaggio e collegamento elettrico

⚠ PERICOLO!
Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!
Le scosse elettriche possono provocare la morte!
Prima di svolgere i lavori sull'apparecchio disinserire le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!

Collegare l'apparecchio (figura 4)

- (5) Derivazione regolatore luce a manopola
- (6) Regolatore luce a manopola

- i** Collegare la derivazione sempre solo a una postazione principale.

Dati tecnici

Tensione nominale	AC 230 V~
Frequenza di rete	50 / 60 Hz
Potenza standby	ca. 0,3 W
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Lunghezza totale linea derivazione	max. 100 m